

Gemeinde PULS

wittenbach 

73. Jahrgang | 12. Juni 2014

GZA 9300 Wittenbach



Inhalt Nr. 24

- 2 Gemeinde
- 5 Vereine
- 6 Kirche
- 9 Pulsmesser
- 15 Impressum

Völkerverständigung ist im Grossen wie im Kleinen Meister. Alles dreht sich um zwei Mannschaften die sich gegenseitig den Ball zwischen zwei Pfosten unter die Latte schiessen wollen. Wer mehr solcher Goals schiesst, hat gewonnen. Derjenige, der die meisten Spiele gewinnt, wird Meister. Heute schaut die ganze Welt nach Brasilien, wo die WM startet. Bereits jetzt freuen wir uns aufs «39. Grümpeltunier» des FC Wittenbach. Hier im Grüntal, wo hautnah Fussball gespielt wird vom 20. bis 22. Juni 2014.



Outdoor Survival Camp

Freitag, 27.6.2014 bis Samstag, 28.6.2014

Die Jugendarbeit Wittenbach organisiert ein Outdoor Survival Camp. **Nur für Jungs.** Wir kochen auf dem Feuer unser Abendessen. Im Wald bauen wir unser eigenes Zelt für die Nacht und erleben gemeinsam Spass, Abenteuer und Spannung. Wir wollen lernen wie man eigene Grenzen überwindet und wie es ist, wenn man aufeinander zählen kann. Wir sind Abenteurer und lieben es mit den Elementen der Natur verbunden zu sein. Es erwartet dich ein einmaliges Abenteuer, welches dir noch lange in Erinnerung bleiben wird. Dazu ziehen wir in die Wälder des Appenzellerlandes.

Mitnehmen: Rucksack, Schlafsack, Schlafmatte, Trinkflasche, Zwischenverpflegung, Teller und Besteck, Taschenlampe, Sackmesser, Sackgeld, Sonnencreme.

Kosten: 20 Fr. inkl. Essen und Bahnfahrt

Besammlung: Freitag, 27.6. um 17.40 Uhr Bahnhof Wittenbach

Rückkehr: Samstag, 28.6. um 12.10 Uhr Bahnhof Wittenbach

2	Bahnhof/Haltestelle	Zeit	Gleis	Reise mit	Belegung	Bemerkungen
-	<input type="checkbox"/> Wittenbach	ab 17:48	3			S-Bahn 8 23868
	<input type="checkbox"/> St. Gallen	an 17:55	2	S 8		Richtung: Nesslau-Neu St. Johann
	<input type="checkbox"/> St. Gallen					4 Min., Y
	<input type="checkbox"/> St. Gallen AB			Fussweg		
	<input type="checkbox"/> St. Gallen AB	ab 18:02				S-Bahn 21 4180
	<input type="checkbox"/> Trogen	an 18:27		S 21		Richtung: Trogen
Dauer: 0:39; fährt täglich						
4	Bahnhof/Haltestelle	Zeit	Gleis	Reise mit	Belegung	Bemerkungen
-	<input type="checkbox"/> Trogen	ab 11:32				S-Bahn 21 4115
	<input type="checkbox"/> St. Gallen AB	an 11:57	AB 12	S 21		Richtung: St. Gallen AB
	<input type="checkbox"/> St. Gallen AB					4 Min., Y
	<input type="checkbox"/> St. Gallen			Fussweg		
	<input type="checkbox"/> St. Gallen	ab 12:04	2			S-Bahn 8 23845
	<input type="checkbox"/> Wittenbach	an 12:10	3	S 8		Richtung: Schaffhausen
Dauer: 0:38; fährt täglich						

Teilnahme: Das Angebot ist für Jugendliche ab der 6. Klasse. Bitte meldet euch bis Montag, 23. Juni bei martin.hugentobler@wittenbach.ch an.

Falls ihr oder eure Eltern Fragen haben sollten, erreicht ihr uns auf folgender Nr. 078 721 37 99.

Der Anlass findet nur bei schönem Wetter statt. Bei zweifelhafter Wetterlagen die Nummer der Jugendarbeit anrufen (078 721 37 99) Teilnahme nur mit vollständig ausgefüllter Anmeldung (unten) und unterschriebener Einverständniserklärung der Eltern. Anmeldetalon am 27. Juni 2014 mitnehmen!

Anmeldung für das Zeltwochenende am 27./28 Juni 2014.

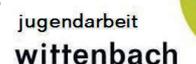
Name: Vorname: Adresse:

Natelnummer (falls vorhanden):

Tel. der Eltern (Festnetz und Natel): Klasse:

Allergien oder sonstige gesundheitliche Einschränkungen

Die Unterschrift der Eltern (gilt als Einverständniserklärung):



Bauverwaltung

■ Bauanzeigen

Bauvorhaben: Neubau Mehrfamilienhaus

Bauherr: Avelli Real Estate AG,
Schochengasse 6, 9000 St. Gallen
Architekt: Spirig Architektur & Bauökologie AG,
Tellstrasse 17, 9403 Goldach

Grundstück Nr.: 190
Standort: Oberrütiweg 1, 9300 Wittenbach

Bauvorhaben: Korrekturplan Untergeschoss Neubau Mehrfamilienhaus

Bauherr: Livin AG, St. Gallerstrasse 70, 9500 Wil
Architekt: Karl Harlacher Architektur, Wülflingerstrasse 380, 8408 Winterthur

Grundstück Nr.: 569
Standort: Bauholzstrasse 4, 9300 Wittenbach

Die Bauvisiere sind gestellt. Die Baupläne können vom Freitag, 13. Juni 2014, bis Donnerstag, 26. Juni 2014, während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Parterre Altbau, bzw. Bausekretariat eingesehen werden.

Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher Natur sind.

■ Altpapier- und Kartonabfuhr im Juni 2014

Altpapier- und Kartonabfuhr jeden 1. und 3. Dienstag im Monat, Bereitstellung bis 7 Uhr

Dienstag, 17. Juni 2014

Helfen Sie bitte mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und stellen Sie den Abfall erst kurz vor der Abfuhr bereit.

Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Abfallberatung: Telefon 071 292 22 44, bauverwaltung@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Bauverwaltung Wittenbach

Regionales Landwirtschaftsmuseum

Ruggisberg

■ Schnapsbrennerei

Tag der offenen Tür

Sonntag, 29. Juni 2014

10.00 – 12.00 und 14.00 – 17.00 Uhr



Das Thema Schnaps-Brennerei ist gegeben. Wir werden unsere Brennerei-Utensilien erklären. Dazu wird die Firma Möhl AG Mosterei, Stachen, eine

fahrbare Brennerei vor dem Museum aufstellen. Nun aber beginnen die Unklarheiten, welche bis zum Sonntag, 29. Juni 2014, noch bereinigt werden: Wir wissen nämlich noch nicht, ob mit der fahrbaren Brennerei Kirsch, Thurgados oder Kernobst gebrannt wird, oder ob sie gar nicht angeheizt wird und dadurch auch innen gezeigt werden kann.

Wir wissen ebenfalls noch nicht, ob Möhl AG den Shorley, den Swizzly oder den Zwasli zur Degustation oder zum Verkauf anbieten wird. Möhl AG hat mit dem alkoholfreien Saft (Silber-Etikette) eine Pioniertat vollbracht und ein tolles Getränk für Feste lanciert. Nun wissen wir noch nicht, ob Möhl AG bei diesem Anlass den alkoholfreien Schnaps in vier verschiedenen Geschmacksrichtungen präsentieren wird, oder ob dies erst an der Brennerei-Weltmeisterschaft in Stockholm geschehen soll.

Dies alles werden wir bis am Sonntag, 29. Juni 2014, klären. Kommen Sie vorbei, erzählen Sie uns alte Geschichten vom Schnapsbrennen und lassen Sie sich überraschen.



Zufahrt ab Lömmenschwil dem Wegweiser Ruggisberg folgen.

Auf Ihren Besuch freuen sich die Museumskommission und die freiwilligen Helfer.

Front Office

■ Tageskarten GA-Flexi

Auskunft und Beratung

Front-Office Wittenbach, Telefon 071 292 21 22

Reservation

Sie kann telefonisch (071 292 21 22), beim Front-Office oder online via Internet (www.tageskarte-gemeinde.ch oder www.wittenbach.ch > Service > Tageskarten SBB) erfolgen.

Preis

Die Tageskarte kostet Fr. 40.– pro Tag in der 2. Klasse.

Bezug

Wittenbacher Einwohner können frühestens 60 Tage und Auswärtige frühestens 15 Tage vor dem Reisettermin, beim Front-Office Wittenbach, Tageskarten beziehen. Werden reservierte Tageskarten nicht innert drei Arbeitstagen abgeholt, erlischt die Reservation und die Tageskarte wird in Rechnung (zzgl. Spesen) gestellt.

Rückerstattung

Nichtbenützte oder verloren gegangene Tageskarten werden nicht zurückerstattet.

Pro Senectute

■ Information und Beratung in Wittenbach

Jeden 1. Dienstag im Monat:

- 14.00–15.00 Uhr im Gemeindehaus,
3. Etage, Altbau, Zimmer Nr. 35 (Besprechungszimmer)
- 15.15–16.15 Uhr im Alterszentrum Kappelhof.

Personen im AHV-Alter und/oder deren Angehörige erhalten kostenlos Auskunft und Beratung zu den Themen: Finanzen, Zusatzleistungen zur AHV (EL), Versicherungen, Budget, Gesundheit, Wohnen (Heimeintritt, Mietverhältnis), einfache Rechtsfragen, Lebensgestaltung etc.

Benötigen Sie Hilfe für administrative Belange? Wir vermitteln Ihnen Mitarbeitende des administrativen Dienstes.

Selbstverständlich können wir Sie nach Terminvereinbarung auch zu Hause besuchen.

Hilfe und Betreuung zu Hause

Benötigen Sie oder Ihre Angehörigen vorübergehend oder unbefristet Unterstützung und Entlastung, z.B. nach Spitalaufenthalt oder einfach, weil Ihre Kräfte langsam nach-

lassen? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Esther Helg, Leiterin Haushilfe.

Fahrdienst

Unsere Chauffeure bieten Ihnen zu günstigen Konditionen Fahrten zum Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur, Besuchen, Einkäufen etc. an.

Bildung und Sport

Bitte beachten Sie unsere Ausschreibungen in den Vereinsmitteilungen oder besuchen Sie unsere Homepage «www.sg.pro-senectute.ch» unter «gossau – kurse und gruppen».

Weitere Informationen erhalten Sie beim Sekretariat der Pro Senectute Gossau und St.Gallen Land, Telefon 071 388 20 50, oder unter gossau@sg.pro-senectute.ch

Ihre Spende hilft uns zu wirken. Unser Postkonto 90-10905-6

Eidg. Starkstrominspektorat

■ Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen / Öffentliche Planaufgabe

Projekt: L-222220.1

0.4 kV-Niederspannungsverteilnetz ab der Transformatorstation 235 Wilen / Verkabelung der Freileitung zum Unterlässerhof, inkl. Verteilkabine der Elektrizitätsversorgung Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9300 Wittenbach

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat ist das oben erwähnte Plangenehmigungsgesuch eingegangen.

Die Gesuchsunterlagen werden vom 13. Juni 2014 bis zum 14. Juli 2014 im Gemeindehaus Wittenbach öffentlich aufgelegt.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42-44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39-41 EntG sind ebenfalls beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat einzureichen.

Freundliche Grüsse
Eidgenössisches Starkstrominspektorat

Vereinsmitteilungen

■ Weitere Informationen unter gemeindepuls.ch

Blauring Wittenbach

Die Piraten des Blauring Wittenbach begeben sich vom 5.–11. Juli 2014 auf ihre nächste Reise nach Wald AR. An Bord hat es noch Platz für einige Piratenmädchen im Alter vom 2. Kindergarten bis zur 2. Oberstufe. Bei Interesse melde dich bitte bei Livia Keller, 079 256 34 36. Weitere Infos zum Blauring gibt es unter: www.blauringwittenbach.webnode.com

etwas * Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag zwischen 14.00 Uhr und 17.00 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogelherd, zum Handarbeiten und geselligem Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Für Anregungen und Hilfestellungen u.a. zum Nähen, Häkeln und Stricken stehen Ihnen Fachkräfte zur Verfügung. Aktuelle Kurse im Nähcafé werden auf unserer Homepage veröffentlicht www.etwas-rfi.ch Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, etwas-wittenbach@gmx.ch

FC Wittenbach

Sa, 14.06.2014: 09.30 Uhr, Ed Junioren Turnier mit Rorschach c, Staad c, Amriswil b, Romanshorn c; 10.00 Uhr, Junioren C1–FC Steinach; 12.30 Uhr, Junioren D 1.Stkl.–FC St.Gallen U11; 14.30 Uhr, Junioren D 2.Stkl.–FC Uzwil; 16.30 Uhr, Junioren B–FC Gossau; 17.00 Uhr, Aktive 2–FC Rorschach

Frauengemeinschaft

Singen mit Martin: Die alten Volkslieder sind ein kostbarer Schatz, der nicht verloren gehen darf. Frischen wir sie auf! Martin Engesser begleitet uns. Wir freuen uns, wenn am 23. Juni viele Männer und Frauen den Weg ins Ulrichsheim finden zum Volksliederabend. Beginn 19.30 – falls Ihnen dies nicht möglich ist, kommen Sie einfach später. Herzliche Einladung! Margrit Hug-Huber

IG Schloss Dottenwil

[www.dottenwil.ch/info@dottenwil.ch/071 298 26 62](http://www.dottenwil.ch/info@dottenwil.ch/071_298_26_62), Restaurant: Samstag 14–23 Uhr/Sonntag 10–18 Uhr, Galerie+Museum: Samstag 14–20 Uhr/Sonntag 10–18 Uhr, Ausstellungen: permanent im Museum, Sonderausstellung im Nebengebäude, Kellergalerie: 14. Juni 2014, 17 Uhr, Vernissage U. Hochuli, Zeichnungen, Schlossgarten 15. Juni 2014, 10.30 Uhr, Dixie-Matinée mit der Val Reno Jazzband

Modelleisenbahnclub Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 12. Juni 2014, Clubreise nach Wien, gemäss sep. Einladung.

Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Möchten Sie musizieren? Schauen Sie doch einfach vorbei. Wir proben am Donnerstag im Schulhaus Kronbühl. Kontakt: Robert Walser, 071 298 29 83, info@mgkw.ch

Ornithologischer Verein

Freitag, 13. Juni, 19.30 Uhr Hock im Rest. Erlenholz.

Samariterverein Wittenbach

30. Juni Circulation Körperkreislauf

Schützengesellschaft Wittenbach

Freitag, 13. Juni 2014, Vereinsübung 17.30–19.30 Uhr
Löseschluss: 19.00 Uhr, Samstag, 14. Juni 2014, JS 7.Schiesstag 10.00–12.00 Uhr, Löseschluss: 11.30 Uhr,
Samstag, 14. Juni 2014, 9. Putzstockschiessen Bütschwil, Abfahrt Rest. Bächli 09.00 Uhr

60plus-Wittenbach

Jass-Nachmittag 18. Juni freies Jassen im Kappelhof ab 13.30 Uhr, wegen Ferien kein Hock am 12. Juni, 26. Juni Hock im Kappelhof ab 15.00 Uhr

Spielgruppe Kinderwelt

Ab August 2014 starten wir neu mit unserer Bauernhofgruppe. Ebenfalls ab August starten wir wieder mit neuen «Indoor-Gruppen». Sollten Sie Fragen zu unserem Spielgruppenbetrieb haben oder möchten Sie Ihr Kind anmelden, nehmen wir Ihren Anruf sehr gerne entgegen: Mara, 071 290 17 52, Pati, 071 222 31 33

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen



JUNI 2014

Donnerstag, 12. Juni

12.15 Uhr, Mittagstisch

14.00 Uhr, «etwas» Nähcafe im Kirchgemeindehaus

19.00 Uhr, Ökum. Taizégebet, Schloss Dottenwil

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 13. Juni

18.00 Uhr, Töffausfahrt «Zündkerze» s. Inserat

19.00 Uhr, Start Weekend Teens Treff

Sonntag, 15. Juni

09.30 Uhr, **Gottesdienst** mit Pfr. H. Hüsemann
Kinderhütendienst im Kirchgemeindehaus

Montag, 16. Juni

19.45 Uhr, Gospelchorprobe im Kirchgemeindehaus

Dienstag, 17. Juni

17.00 Uhr, «Schatzkiste» Kindergruppe

20.00 Uhr, Gebetsgruppe Kinder/Jugend im KGH

Mittwoch, 18. Juni

17.30 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

Donnerstag, 19. Juni

09.30 Uhr, «Rägeboge» Mütter- und Kleinkindertreff

12.15 Uhr, Mittagstisch: Anmelden bis 19.00 Uhr
Di Abend, an Frau Daniela Hefti, Tel. 079 307 00 58

14.00 Uhr, «etwas» Nähcafe im Kirchgemeindehaus

19.30 Uhr, Kleingruppe für Jugendliche und Erwachsene

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 20. Juni

19.00 Uhr, «Aufwind» Abendgottesdienst mit Band

www.tablat.ch/www.tt-w.ch/

www.familienkirche-wittenbach.ch

leidenschaftlich Sonntag
DANKEN Wittenbach Klang
Sehnsucht singen Lobpreis
Wittenbach zusammen
berührend **Anbetung**
Gott begegnen **JUBEL**
feiern Freude *Kraft*
Lieder Jesus *leise*
HeiligerGeist Liebe
hören Töne Gegenwart

FeierAbend

Herzliche Einladung zum Lobpreis
Gemeinsam Seine Liebe erspüren
Kirche Vogelherd - 22. Juni - 19 Uhr

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt: H. Hüsemann 071 298 40 10

Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14

Diakoniat: U. Bächtold 071 298 40 13

Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68

Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79

Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42

www.tablat.ch / www.tt-w.ch /

www.familienkirche-wittenbach.ch



*Man sieht die Sonne langsam
untergehen und erschrickt doch,
wenn es plötzlich dunkel ist.*



HERZLICHEN DANK

Von Herzen danken wir für die überwältigende
Anteilnahme beim Abschied von unserem
geliebten

Elmar Keller-Voser

Allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet
und ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme auf
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten,
danken wir herzlich.

Ein besonderer Dank gilt Pater F. Reinelt für die
einfühlsamen Worte, Frau Dr.med. M. van der
Linde für die gute Unterstützung in den letzten
Stunden und der Bläsergruppe der Konkordia
Wittenbach für die musikalische Begleitung.

Wittenbach, im Juni 2014 Die Trauerfamilie

Ökumene in der Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



oekumenisches Taizégebiet mit Liedern aus Taizé

Thema: «Sende aus deinem Geist, und das Anlitz der Erde wird neu» – Gedanken zu Pfingsten.
Anschliessend sind Sie zu Kaffee und Kuchen eingeladen. Auf Ihr Kommen freuen sich Regula Loher und Sonja Billian.

Wann: Donnerstag, 12. Juni 2014, 19.00 Uhr
Wo: Kapelle Schloss Dottenwil



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen
Wittenbach-Bernhardzell

Pfarrei St. Ulrich und
St. Konrad Wittenbach



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen
Wittenbach-Bernhardzell

Pfarrei St. Ulrich und
St. Konrad Wittenbach



oekumenische Töffausfahrt



«Zündkerze»
...god rides with everyone

Informationen
C. Leutenegger
(Africa Twin)
071 298 30 65

Henning Hüseemann
(1150 GS)
071 298 40 10

mit Andacht und Umtrunk gemütlich unterwegs
nur bei trockenem Wetter

Wann: Freitag, 13. Juni 2014, 18.00 Uhr
Ziel: Nollen

Treffpunkt: Parkplatz bei St. Konrad, Wittenbach

Wann: Donnerstag, 03. Juli 2014, 18.00 Uhr
Ziel: Sternenberg

Treffpunkt: Parkplatz bei St. Konrad, Wittenbach

Katholische Kirchgemeinde Pfarrei Wittenbach-Kronbühl



GOTTESDIENSTE

Donnerstag, 12. Juni

09.00 Uhr, Eucharistiefeier in St. Konrad, gestaltet von den Besuchskreisfrauen

17.30 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

19.00 Uhr, Ökum. Taizégebet, Kapelle Schloss Dottenwil (siehe Info unter Ökumene)

Samstag/Sonntag, 14./15. Juni – Dreifaltigkeitssonntag

Opfer: Brücke – Le Pont

Gedächtnis: Clemens Paul Huber, Josef Lehmann-Blessing, Josef Fässler-Ledergerber, Ida Gerster, August und Frieda Keller-Ziegler

Samstag, 14. Juni

18.00 Uhr, Eucharistiefeier in St. Ulrich, gestaltet von der KAB, Predigt: Christian Leutenegger

Sonntag, 15. Juni

09.30 Uhr, Eucharistiefeier in St. Konrad, gestaltet von der KAB, Predigt: Christian Leutenegger, anschliessend bereitet Silvia Blum den Kirchenkaffee

Mittwoch, 18. Juni

19.00 Uhr, Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 19. Juni – Fronleichnam

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.30 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 12. Juni

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

Freitag, 13. Juni

18.00 Uhr, Ökum. Töffausfahrt «Zündkerze» mit Andacht und Umtrunk (nur bei trockenem Wetter), Treffpunkt Parkplatz St. Konrad

19.00 Uhr, Gott-Welt-Runde, Ulrichsheim

Mittwoch, 18. Juni

17.30 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

19.30 Uhr, Bibelgruppe Immanuel, Ulrichsheim

Donnerstag, 19. Juni

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

■ **Informationen aus der Pfarrei****Abwesenheit im Pfarreisekretariat**

Das Pfarreisekretariat ist am Donnerstag, 12. Juni, den ganzen Tag geschlossen.

KAB Wochenende, Brücke – Le Pont

Samstag/Sonntag, 14./15. Juni, werden die Gottesdienste von der KAB gestaltet. Das Thema lautet «Jugend kämpft gegen Gewalt». Das Le Pont-Hilfswerk unterstützt die Jugendarbeit in Salvador für die praxisbezogene Berufsbildung und für Gewaltfreiheit und Frieden in den Wohnquartieren. Nach den Gottesdiensten können Sie Honig aus dem fairen Handel für Fr. 10.00 kaufen. Es sind alle herzlich eingeladen.

Terminvorschau:

Sonntag, 22. Juni, 09.30 Uhr, Fronleichnamprozession ab Käserei Linden und Gottesdienst auf Schloss Dottenwil (mehr Informationen dazu im nächsten Gemeindepuls)

Sonntag, 6. Juli, 09.30 Uhr, Ulrichsfest

Sonntag, 31. August, Pfarreiausflug nach Messkirch (D) zum Campus Galli (karolingische Klosterstadt)

Singen mit Martin am 23. Juni

Herzliche Einladung an alle, einen Abend lang nach Herzenslust zu singen: Sommerlieder, Wanderlieder, Liebeslieder..., die alten Volkslieder sind ein kostbarer Schatz, der nicht verloren gehen darf. Martin Engesser begleitet uns. Wir freuen uns, wenn am 23. Juni viele Männer und Frauen den Weg ins Ulrichsheim finden zum Volksliederabend, Beginn ist um 19.30 Uhr.

Frauengemeinschaft Wittenbach: Interesse an Kräutern?!

Dienstag, 24. Juni, um 08.00 Uhr, Frauenzorg in St. Konrad: Zum Thema Heilkräuter referiert nach dem Zmorgenbuffet Herr Rafael Gmünder von der Spisergass-Drogerie. Er bringt uns den geschichtlichen Rückblick, die moderne Heilpflanzenkunde mit Wesen der Heilkräuter, Signaturenlehre, die schulmedizinische Heilkräuterkunst und dazu noch Erlebnis von Heilkräutern näher.

Kosten: Mitglieder: Fr. 15.00

Nichtmitglieder: Fr. 20.00

Bitte **bis spätestens 20. Juni** bei Jeannette Schnider anmelden, Tel. 071 298 06 65.

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

www.pfarrei-im-netz.chwww.facebook.com/pfarrei.wittenbach

Pfarreibeauftragter: Christian Leutenegger,
071 298 30 65, 077 479 56 87, c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat: Susanne Humbel-Gann,
071 298 30 20, pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

Seelsorgeteam:

Mitarb. Priester: Franz Reinelt MS, 071 866 14 24

Jugendarb./OS-Katechese: Sonja Billian, 071 298 07 23

Katecheseverantwortliche: Regula Loher, 071 298 07 39

Mesmer:

St. Ulrich: Joe Güntensperger, Dorfstrasse, 079 719 53 30

St. Konrad: Ivo Garic, Weidstrasse, 079 757 51 39

*Auferstehung ist unser Glaube,
Wiedersehen unsere Hoffnung,
Gedanken unsere Liebe.*

Todesanzeige und Danksagung

Rosa Altstätter

21. April 1928 bis 5. Juni 2014

In stiller Trauer haben wir am 11. Juni 2014 von unserer lieben Mutter Abschied genommen.

Wir danken allen, die ihr im Leben beigestanden sind und ihr Gutes und Liebes erwiesen haben.

Ein besonders grosses Vergelts Gott an:

Dr. Michael Salzgeber, Wittenbach

Team Alterszentrum Kappelhof H2, Wittenbach

Team Intensivstation Kantonsspital, St. Gallen

Traueradresse: Rita Altstätter / Irene Odermatt
Studerswilerstrasse 1, 9300 Wittenbach



Heiner Speck-Solinski

■ Farbe als Spannungsfeld



Kürzlich fand in der Klinik Am Rosenberg die sehr gut besuchte Vernissage zur Bilderausstellung von Heiner Speck-Solinski, Wittenbach, statt. Begleitet von Gitarrenklängen von Thomas Sonderegger liess Sabina Bettini in ihrer Laudatio die Vernissage-Gäste an den Erinnerungen aus ihrer Kindheit an ihren Vater teilhaben: Sein Architektur-Büro war das reinste Chaos aus Architekturplänen, Modellen, Pinseln und Farben. Am eindrücklichsten war für die Tochter die farbenfrohe Badewanne – ein Farbenmeer, welches durch das Auswaschen der Pinsel entstanden war. Im Laufe der Zeit entdeckte Heiner Speck die Malerei für sich. Anfänglich malte er Gegenständliches und Figürliches in abstrakter Art. Mit der Zeit verschwanden die Figuren und Gegenstände und die Farben rückten ins Zentrum. Heute lässt Heiner Speck-Solinski den Betrachter am Malprozess teilhaben. Er trägt Farbschichten nach dem Malen wieder ab, ergänzt sie und lüftet dabei ganz bewusst das Geheimnis unter den vermeintlich ruhigen Farben. Durch diese Technik lässt er sich immer wieder zu neuen Experimenten inspirieren. Die Bilder mit ihren mehrschichtigen Farben lösen Stimmungen aus, die mit Worten schwer zu fassen sind. Mit seinen vielseitigen Bildern möchte Heiner Speck-Solinski den Betrachter zur neugierigen und fragenden Betrachtung einladen.

Die Ausstellung von Heiner Speck-Solinski in den öffentlich zugänglichen Räumen der Hirslanden Klinik Am Rosenberg, Heiden, dauert bis zum 31. Juli 2014 und ist täglich von 10.00 Uhr bis 20.00 Uhr geöffnet.

Text: Susanne Rohner; Bild: Arnold Kohler, bildraum

**LIVE-MUSIK
UND
GRILLPLAUSCH**



FRÜHSCHOPPEN
Sonntag, 15. Juni 2014, 10.00 bis 15.00 Uhr

Unterhaltung mit «Gaudi Krainer», feiner Grillplausch mit Salatbuffet.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

RESTAURANT ROSE
Katharina Gebert und Markus Schärli | Niedervil | 9205 Waldkirch
Tel. +41 71 433 11 92 | info@rose-waldkirch.ch | www.rose-waldkirch.ch

22871

Wittenbach




Schulstrasse 5 + 7
3½-Zi.-Wohnung sowie 4,5-Zi.-Wohnung
mit grossem Balkon, 2 Nasszellen, Parkettböden,
Lift, Miete: Fr. 1'310.- /1'590.-




Bruggwaldstrasse 110
Grosszügige und schöne 4½-Zi.-Wohnung
Platten- & Parkettböden, grosser
Balkon, Lift, Miete: Fr. 1'490.-

Gerne erteilen wir Ihnen weitere Auskünfte unter:
079 666 46 31 oder 071 841 05 35



Weitere interessante Mietobjekte
auf: www.tilia-ag.ch

Tilia AG  Liegenschaftsverwaltung

Für Mietwohnungen in jeder Grösse an Top-Lagen

Gerne erteilen wir Ihnen weitere Auskünfte unter:
071 841 05 35 oder 079 666 46 31

22913

 **obvita** Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre Spende in der Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr Lebensqualität für blinde und sehbehinderte Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7

obvita
Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)
9008 St.Gallen | www.obvita.ch

22413

Die neue Welt des Sehens

RYSER OPTOMETRIE



- Brillen- und Kontaktlinsen-Optik
- Brillenmode der weltweit führenden Designer
- DNEye®, das schärfste aller Brillengläser
- Simulationsarbeitsplätze zur Anpassung von PC-Arbeitsbrillen
- Fachabteilung für Sport-Optik / Sport-Brillen

Unsere AugenoptikerInnen und OptometristInnen freuen sich auf Ihren Besuch!

RYSER OPTOMETRIE

Marktplatz/Bohl, 9004 St.Gallen
Tel. 071 222 31 23, www.ryser4eyes.ch

DYN OPTIC PARTNER

22413

22776

Mach den Boxen-Stopp bei Pneu Krüsi

special Top-Reifen-Pannenset, handliches Paket inkl. Luftkompressor: Fr. 130.– (solange Vorrat)

Reise Safety-Check



NEU

Reifen & Felgen Spezialist



Auto, Motorrad, Lieferwagen, Transporter, Lastwagen, Stapler usw.
perfekt abgestimmte Qualität, mit Reifen-Hotel für fachgerechte Lagerung: **Online Räderkonfigurator www.pneukruesi.ch**

Garagen-Stopp 

MFK-Vorbereitung inkl. Vorführung, Service, Sportauspuff, Tieferlegung, Lenkgeometrie, Zahnriemen, Katalysator, Klima, Batterie, Reparaturen von Motor – Getriebe – Bremse – Stossdämpfer – Karosserie, Kontrolle – Abgastest, für alle Fahrzeug-Marken und Ersatzteile

Ihr Reifenspezialist Pneu Krüsi – 071 298 38 83 – St.Gallerstr. 45, Wittenbach

Gewerbeverein Wittenbach-Hägenschwil

■ Velotour zum Weinberg Amriswil



Per Velo schlängelte sich die Gruppe Gewerbler vergangenen Donnerstag durch das Zentrum in Wittenbach. Bei perfektem Wetter wurde Schloss Dottenwil und Ruggisberg passiert und Hägenschwil angefahren. Nach einem kurzen Halt und zusammen mit weiteren Gewerblern ging die Fahrt weiter durch die herrliche Landschaft Muolens bis zum Gewerbeturm Amriswil. Hoch über der Stadt, eingebettet in die Natur, steht der 19 Meter hohe Aussichtsturm. Der Präsident Christoph Roth empfing die über 50 Gewerbler zum Apéro und berichtete vom Bau. Das Projekt zu Ehren des 100-Jahr-Jubiläums erstellte der Gewerbeverein Amriswil innerhalb von drei Jahren mit Sponsoring im Wert von Fr. 455'000.–. Die herrliche Aussicht auf 16 Meter Höhe bietet ein Panorama über die ganze Region Amriswil. Mit Fahrrad und zu Fuss ging die Tour weiter in den Weinberg zum gleichnamigen Restaurant. Die Präsidentin Heidi Riklin und der Vorstand freuten sich über die zahlreichen Teilnehmer und den aktiven Austausch im Verein. Der nächste Anlass «Sommerausflug» wird am 28. August 2014 durchgeführt.

Text und Bild: Alexander Furer

Versorgung schützt vor Sorgen

Netrag AG
Elektroanlagen
Wittenbach 071 292 30 60

22297
Romanshornstr. 57, 9303 Wittenbach, Tel. 071 292 30 60, Fax 071 292 30 61

Ambassador Stiftung für die berufliche Vorsorge

«Der direkte Kontakt – Die faire Pensionskasse»

Ist Ihnen bewusst, dass Ihre Pensionskasse Spielraum für besondere Möglichkeiten und Chancen in der Bewertung von Risiken und der Altersvorsorge bietet? Wann haben Sie sich das letzte Mal mit Ihrer Pensionskasse und diesem Thema beschäftigt?

Die Ambassador Stiftung setzt sich seit 22 Jahren vor Ort als faire Pensionskasse für Gewerbe, KMU, Industrie und Handel ein.



Ihre Anforderungen und Ihr Profil analysieren wir unverbindlich. Nutzen Sie **vor Ablauf dieser Monatsfrist** den aussagekräftigen Situationsvergleich. Sie erhalten durch unseren Geschäftsführer, **Herrn Aaron Mäder**, die kompetente Beratung für Ihre Bedürfnisse.

as ambassador
STIFTUNG

Ambassador Stiftung für die berufliche Vorsorge
Telefon +41 (0)71 292 32 52
Postfach 58 | 9301 Wittenbach

info@as-pensionskasse.ch
www.as-pensionskasse.ch

22296



Malerei Verputze Renovationen Fassaden
Isolationen Um- und Neubauten



Studerswilerstrasse 3 Tel. 071 298 06 74
9300 Wittenbach Fax 071 298 06 48

info@wildi-malerei.ch www.wildi-malerei.ch

Zu vermieten in **Wittenbach** Grünalstrasse 24 und 26

Anzahl Zimmer	Miete	NK
3 1/2-Zimmer-Wohnung	Fr. 1400.-	Fr. 200.-
3 1/2-Zimmer-Parterre-Wohnung	Fr. 1520.-	Fr. 200.-

ImmoFust: I. Cassol 079 686 41 64 oder C. Löhner 079 669 99 79

22853

21193







www.grasso.ch
Grasso Optik • 9001 St. Gallen • 071 223 56 66

GRASSO
seh comfort



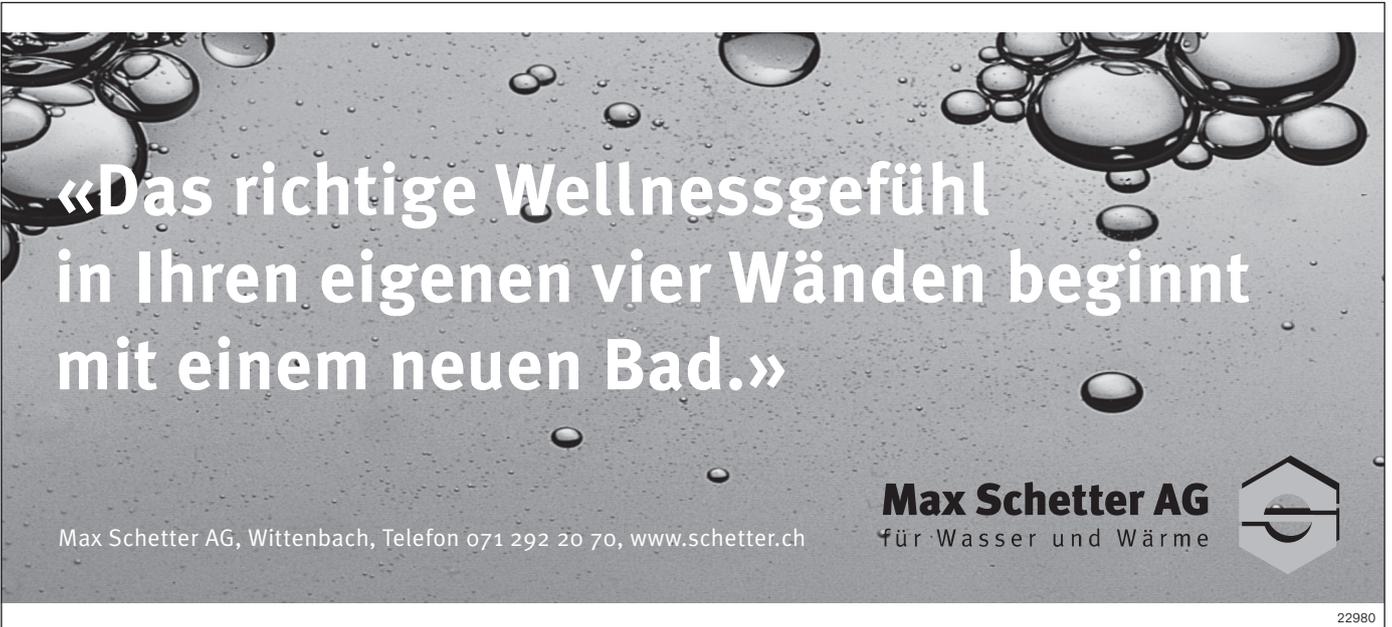
Ihr Uhrmacher in St.Gallen
für Armband- und Grossuhr-Reparaturen

P. Trott, dipl. Uhrmacher
Spisergasse 38, Telefon 071 222 39 79

Gratis Abhol- und Lieferservice
Ihrer Grossuhr (Raum Wittenbach)
Batterie-Wechsel Fr. 12.- (Montag geschlossen)

Mondaine-SBB-Uhr ab Fr. 180.-
Bei uns erhältlich

22952



«Das richtige Wellnessgefühl
in Ihren eigenen vier Wänden beginnt
mit einem neuen Bad.»

Max Schetter AG, Wittenbach, Telefon 071 292 20 70, www.schetter.ch

Max Schetter AG
für Wasser und Wärme



22980

Spiel mit uns um den original WM-Fussball!

www.gemeindepuls.ch

Muki-Turnen

Faki-Turnen



Es war wieder so weit ...
 Am 24. Mai durften die Muki-Kinder ausnahmsweise die Papis zum Turnen mitnehmen. Wir haben miteinander einen riesigen Rössliparcours aufgebaut und die Kinder durften vom Pferderennen bis zur Kutschenfahrt alles ausprobieren. Die Zeit verging wie im Fluge und wir sind alle mächtig ins Schwitzen gekommen. Die Kleinen fanden es toll, zwei Stunden lang Papas volle Aufmerksamkeit geniessen zu dürfen! Nach getaner Arbeit durften alle eine Medaille als Erinnerung mit nach Hause nehmen.

Text und Bild: Annamaria Farkas Holdingner



www.dottenwil.ch

Kellergalerie
 Schloss Dottenwil Vernissage
 Samstag, 14. Juni, 17 Uhr

Urs Hochuli
Zeichnungen – vom Alpstein bis zum Bodensee (über Wittenbach)

nach der Vernissage lädt Sie die Schlossküche zum Nachtessen ein

Ausstellung bis 24. August 2014
 Auskunft 071 298 21 66 (Zwickl)



www.dottenwil.ch

Schloss Dottenwil

Dixie-Matinée mit der Val Reno Jazzband

Sonntag, 15. Juni, 10.30 Uhr
 im Schlossgarten

Eintritt: Kollekte / keine Reservationen
 Verpflegung: Wittenbacher Hobbyköche
 Auskunft: 071 298 28 60 (Rohrer)

22872

Swiss Trex.ch

Haben Sie Ärger mit Ihrem Garagentor?
 Oder benötigen Sie ein neues Tor für Ihre Garage?
 Dann sind Sie bei uns eindeutig richtig!

Tel.: 071 277 92 74 - Fax: 071 277 92 75

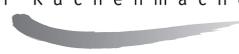
Garagentore
 Schiebetore
 Sektionaltore
 Industrietore
 Rolltore
 Schranken
 Poller



22323

B A U M A N N

Der Küchenmacher



Wir verwirklichen Ihre ganz persönliche Traumküche, vom Entwurf und Design über die Planung bis zur Ausführung. Dank unserer eigenen Schreinerei sind wir auf individuelle Lösungen spezialisiert. Freuen Sie sich auf eine Küche, die ganz auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist! Besuchen Sie uns in unserer grossen Ausstellung in St. Gallen!

Baumann AG Der Küchenmacher | St. Leonhardstrasse 78 | 9000 St. Gallen

www.kuechenbau.ch





Brigitte Scacchi-Wyss
 dipl. Uhrmacherin und Goldschmiedin
 Sturzbüchelstrasse 14 • 9300 Wittenbach

Voranmeldung erwünscht: Tel. 071 290 03 15
 Reparatur-Service von Uhren und Schmuck



22901

Dipl.-Ing. Fust
Und es funktioniert.

Rundum-Vollservice mit Zufriedenheitsgarantie

5-Tage-Tiefpreisgarantie	Schneller Reparaturservice
30-Tage-Umtauschrecht	Testen vor dem Kaufen
Schneller Liefer- und Installationservice	Haben wir nicht, gibts nicht
Garantieverlängerungen	Kompetente Bedarfsanalyse und Top-Beratung
Mieten statt kaufen	Alle Geräte im direkten Vergleich

Infos und Adressen: 0848 559 111 oder www.fust.ch

nur

399.-

Hammer-Preis

A+



nur

599.-

Hammer-Preis

A+



nur

249.-

Hammer-Preis

A++



Fust PRIMOTECQ

Waschmaschine

WA 710 E

- Einfache Bedienung
- EU-Label A+C

Art. Nr. 103001

Fust PRIMOTECQ

Wäschetrockner

TW 730 E

- Mit Drehwahlschalter und Tiptasten
- 7 kg Trommel

Art. Nr. 103051

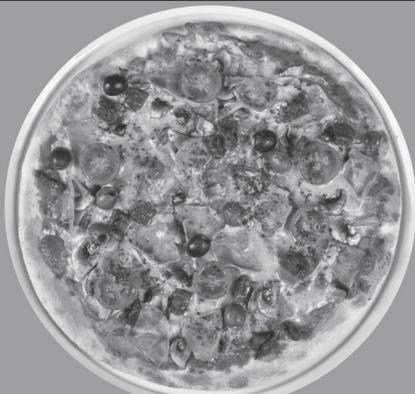
Fust PRIMOTECQ

Gefrierschrank

TF 080.4-IB

- 65 Liter Nutzinhalt

Art. Nr. 107541



Mittagsmenü

- Täglich sieben verschiedene Menüs
- Auch glutenfreie Gerichte
- Gratis Kaffee zum Mittagessen im Juni
- Sieben Tage offen

Tel. 071 290 01 83

www.pizzeria-arrabiata.ch

22970

Pizzeria Arrabiata



22971

Einladung zur «Tour de Wirtschaft in Wittenbach» am Dienstag, 24. Juni 2014

Programm:

- ab 18.15 Eintreffen bei **Meister Stahlbau**, Tor 1 nach Einfahrt Lidl
- 18.30 Uhr Begrüssung, danach «**Blick hinter die Hallenwände**»
- 19.30 Uhr Verschiebung zu:
- 19.45 Uhr **PP Autotreff**, Arbonerstr. 19 in Wittenbach: «**Wieviel Fläche braucht eine Marke**»
Apéro, offeriert von PP Autotreff / Bratwurst mit Brot, offeriert von der CVP
- 21.00 Uhr Ende der Veranstaltung

Für die Teilnahme ist eine Anmeldung notwendig (bis spätestens 20. Juni 2014)

per E-Mail an: cvp.wiba@bluewin.ch

oder an: **Thomas Meister, Böhlstrasse 18, 9300 Wittenbach**

Voranzeige: Montag, 4. August 2014: Besichtigung neues Kunstrasenfeld mit fachlichen Erklärungen.

Impressum

Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinde Wittenbach

wittenbach



Herausgeber

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

Inserate, Beilagen, Abonnements

Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr
Petra Furer, Claudio Studerus
Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40, info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr

Alexander Furer

Layout

Martina Häusermann, Aline Künzle, Jasmine Gmür

Titel

www.istockphoto.com/spanishalex

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch

ISSN 1660-0444



Trauerdrucksachen

Bei Fragen wenden Sie sich direkt an uns und vereinbaren Sie einen Termin.

MAXSOLUTION

Burggraben 24 | CH-9000 St. Gallen
Tel. +41 71 222 76 36 | info@maxsolution.ch

22288

Marconato AG

Bauunternehmung | Grüntalstrasse 14a | 9300 Wittenbach | 071 290 14 62

Wir arbeiten für Sie!

www.marconato.ch

Spiel mit uns um den original WM-Ball!



Start: 12. Juni 2014
www.gemeindepuls.ch

22579

55 JAHRE **STALDER**
FINISH

22808

TAG DER OFFENEN TÜR 14. JUNI 2014

von 10.00 bis 16.00 Uhr

Stalder AG | Breitschachenstrasse 53 | 9032 Engelburg



- » Besichtigung aller Produktionsanlagen
- Rundgang mit Wettbewerb
- Kinder-Hüpfburg
- Festzelt mit Verpflegungsstand

Der Erlös geht vollumfänglich an: Tandem, Engelburg und Langhalde, Abtwil

METALLVEREDELUNG IN PERFEKTION

Online!
www.gemeindepuls.ch

Ist Ihr Dach «à jour»?



22339